

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXV

MONTEVIDEO, JULIO 1.º de 1937

N.º 764



Asociados Fundadores que asistieron a la entrega de la Placa de Home-
naje al primer Consejo Directivo de "Euskal Erria",
en la tarde del 1.º de Junio de 1937

1912 — 1.º de JUNIO — 1937



Sentados, de izquierda a derecha: D. Ramón Iráizoz, ex Presidente; D. Pedro Biddart, ex Presidente; D. Juan Harembure; D. Luis San Martín, Presidente de "Euskal Erria"; D. Lorenzo Zabalata, D. Fermín Hernandorena, D. Hilario Garayalde, y D. Martín José Maricezurrena.

De pie, de izquierda a derecha: D. Miguel Rethén, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción; D. Basilio Mendizábal, D. Manuel F. Mendizábal, D. Martín Urrutia; D. Arnaldo Pedro Parrabère, Secretario General y Redactor de la Revista EUSKAL ERRIA; D. Agustín Zabalata, D. Juan Zubizarreta; D. Fidel Garayalde, Secretario del Consejo Directivo; D. Francisco Garayalde y D. Angel Huarte.



Trabaje Vd. por nuestra obra de
caridad: presente una nueva socia,
cuya cuota se destina a los pobres.

**SAGARDUA
SIDRA CHAMPAGNE**

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina y
Higiene del Centenario

UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cia

— MONTEVIDEO —

ZABALETA & LIZARRAGA

Dueños de Loreano Zabaleta

— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería,
Bazar, Ferrería, Librería y Quincallería.

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR

U. T. E. 80-750.

DIREC. TELEG. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y bodega:

1970 - CUAREIM - 1978

— MONTEVIDEO —

U. T. E. 86726

NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes, 1674

U. T. E. 86-848.

H. BERAMENDI & Cía.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 - Avda. Gral. Rondeau - 2223

Consignatarios de Frutos del país

CABILLA DE CORNEO 183

MONTEVIDEO

U. T. E. 23-481

Jabonería y Estearinería Francesa

DE

JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PAYSANDÚ 1076

TELEFONOS: / ESCRITORIO: 8.65.21

/ FÁBRICA: 40.17.73

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

JOSE GARAYALDE

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,
CADENAS, ETC.

Artículos para regalos - Casa de compras en París

1433 - Calle Ituzaingo - 1433

UNICO CREADOR Y FABRICANTE

O. CASTELLANO

POSTRE CHAJÁ

DE PAYSANDÚ

EN VENTA EN MONTEVIDEO

SORIANO 1264

TEL. AUT. 86158

GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUIMICOS

Especialidades farmacéuticas. — Farmacia
Artículos de tocador, Cosmética y
Laboratorio

U. T. E. 86-821 — 86-822

1368 - PARAGUAY - 1372

1365 - PLAZA CAGANCHA - 1369

Panadería MONTE CRISTO y CAÑON

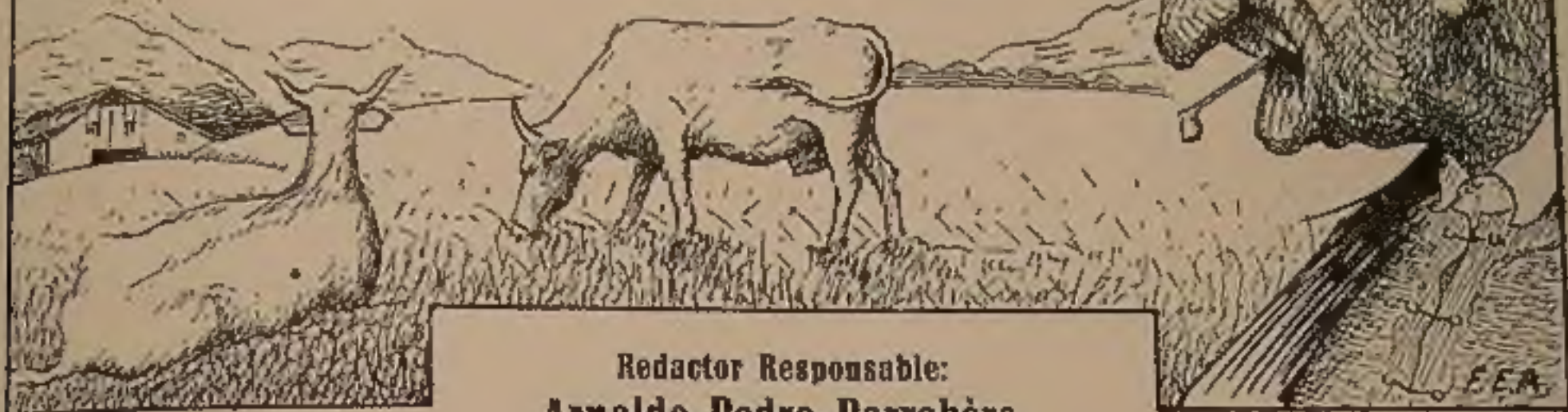
BALSA, DOMINCO y ESMORIS

Especialidad en Pan Dulce, Masas y galleta de
campeña, Pan 3 veces al día

COLONIA 1090 Y 1092

TEL. AUT. 86352

ANEXO: FÁBRICA DE HELADOS



Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère

Domicilio: Bulevar España 2670 — U.T.E. 41-15-95

Órgano oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.—U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada"—M. Iglesias.—Agraciada 1923

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, JULIO 1.º DE 1937

AÑO XXIV
N.º 764

Asamblea General Ordinaria N.º 36, del 26 de Junio de 1937

EN la ciudad de Montevideo, a los veintiseis días del mes de Junio de mil novecientos treinta y siete, se reunió en Asamblea General Ordinaria la Institución de Confraternidad Baskongada "Euskal Erria", bajo la presidencia del señor D. Luis San Martín, con asistencia de los miembros del Consejo Directivo, señores: Juan Harambure Tissier, Martín Urrutia, Francisco Villanueva, Ramón Iraizoz, José Mariezcurrena, Juan B. Bidegaray, Alejo C. Garra que actuó en Secretaría, el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère, y determinado número de asociados, cuya asistencia consta con sus firmas, en el libro respectivo. Los señores D. Domingo Larralde y D. Fidel Garayalde, este último, Secretario del Consejo, están ausentes del país: el primero en Francia y el segundo en el Brasil.

Hora. — A las 18 y 15 horas se declaró abierto el acto.

Acta. — Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la Asamblea anterior número 35.

Orden del Día. — El señor Presidente informó que la Orden del Día para esta Asamblea se hizo conocer en oportunidad por medio de nuestro órgano oficial, y fué leída.

Habla el Dr. Murguía. — Al ponerse a consideración la Memoria del Consejo Directivo, el doctor Carlos M. Murguía manifestó que por más que ha estudiado cuidadosamente la Memoria, ha comprobado, con profunda tristeza, que no se hace relación en ella, a ningún acto, a ninguna iniciativa destinada a aliviar la situación angustiosa o a disminuir los males, las desgracias y los sufrimientos que la guerra civil española ha ocasionado en las provincias vascas. Hace ante todo la salvedad siguiente: que conociendo perfectamente las disposiciones reglamentarias que, en su artículo 5.º, prohíbe terminantemente entablar dentro del local social discusiones de carácter político, religioso o de nacionalidades, declara que en todo lo que va a decir se apartará por completo de la faz política y sólo se ocupará de lo que con toda razón cree poder llamar la faz humanitaria del asunto que va a promover.

Hace notar con profunda tristeza que apesar de haber transcurrido once meses de guerra, de una guerra que ha llevado hasta los mayores extremos la crueldad y la barbarie y que se ha hecho sentir con más intensidad que en ninguna otra parte de España en las provincias vascas, no ha salido de Montevideo por ini-

ciativa de "Euskal Erría", ni un paquete de medicamentos, ni un atado de ropas para niños, ni un solo envío de alimentos para aliviar la situación desesperada de las víctimas de la guerra, de los heridos, de los huérfanos, de las viudas, de los desamparados, que suman muchos millares, pues dados los métodos empleados en esta guerra, las víctimas entre la población civil son tanto o más numerosas que las que se registran entre los combatientes. Se ve obligado a poner en evidencia, con verdadero pesar que el Consejo Directivo, al incurrir en tal omisión, no sólo ha olvidado los más sagrados principios de caridad y hasta humanidad, sino que ha dejado de cumplir disposiciones contenidas en los Estatutos sociales. En efecto, el artículo 10 establece que "los asociados tendrán derecho a proponer a la Comisión respectiva el socorro de los vascos necesitados". Si analizamos este artículo vemos que él reconoce como derecho privativo de la Comisión, y desde luego del Consejo Directivo de la que ésta depende, el ir en ayuda de los vascos necesitados, y por otra parte, si cualquier socio tiene derecho de proponer ese socorro, con mayor razón la tienen y podríamos decir, están obligados a proponerlo, aquellos socios que han sido honrados con los puestos directivos, puestos de honor y de responsabilidad, desde los cuales deben regir los destinos de la Institución.

Pero hay más; entre las razones que motivaron la creación de esta entidad de confraternidad vascongada está la de conservar latentes, entre los vascos que habitan nuestro país y entre sus descendientes, el culto de la tradición, de las costumbres, de las características raciales, de todo lo que ha permitido individualizar con caracteres personales al pueblo vasco, a ese pueblo que ha sido llamado, con justa razón, la democracia más antigua de Europa. En consonancia con ese programa se ha mantenido entre nosotros el culto de todo lo vasco, y en la Revista social se ha tratado siempre de mantener latente la tradición, y sus páginas se han engalanado a menudo con crónicas y leyendas de la tierra y con fotografías de ciudades, de caseríos, de monumentos que evocan en los lectores, gratos recuerdos de la tierra lejana. Y bien señores, -- añadió -- si la con-

templación de esas imágenes que evocan el recuerdo de la patria lejana provoca en nosotros las más gratas emociones, ¿es posible que su destrucción, su arrasamiento, la destrucción de toda una provincia por los métodos más brutales y salvajes de guerra que fuera posible imaginar, no produzca un sentimiento de dolor y de protesta? ¿Es posible que hechos tan brutales como la destrucción de Guernica, la ciudad sagrada de los vascos, la ciudad símbolo de una raza, hayan podido ser pasados en silencio? Nadie podría pretender que "Euskal Erría" acusara o individualizara a los autores de tal atrocidad; ya la historia se encargará de individualizarlos y marcará para toda la eternidad a los culpables de tan abominable crimen. Pero condenar el hecho en sí, protestar por el acto brutal y monstruoso de la destrucción de Guernica, eso sí, a mi juicio, pudo y debió hacerlo nuestra Institución.

En estos últimos tiempos, un hecho nuevo, más doloroso aún que todos los anteriores, ha venido a sumarse con todo su horror, a todos los otros hombres de la guerra; millares de niños, mujeres y ancianos han tenido que ser expatriados, para poder preservarlos de la muerte; decenas de millares de niños se han visto obligados a dejar sus hogares y han ido a buscar en el extranjero un refugio, desamparados, hambrientos, huérfanos, privados del calor del hogar. El mundo entero se ha conmovido con la tragedia de estos niños vascos y países completamente desvinculados, sin ningún contacto racial con el país vasco, como Inglaterra y Estados Unidos, se han apresurado a ofrecerles un asilo. Y bien: una vez más debemos comprobar, con infinita tristeza, que nuestra Institución ha permanecido indiferente ante tamaña desgracia y que de ella no ha partido la menor iniciativa para llevar una ayuda a los niños vascos.

Preciso es convenir en que esta actitud del Consejo Directivo, que para bien de todos, debiera ser modificada, ha significado una página sombría, entre las páginas luminosas de la vida de nuestra Institución.

Pido que se deje constancia en las actas de esta Asamblea, de las palabras que acabo de pronunciar.

Contesta el Sr. Presidente. — El señor Presidente explicó, en nombre del Consejo, que éste no tomó ninguna participación oficial en el problema de la guerra, pero que cada cual había contribuido, personalmente, en lo que le fué posible, con el fin de hacer todo el bien que fué necesario, pues el Consejo Directivo, dado el enardecimiento de la lucha fratricida, no quería embanderarse en ninguno de los campos actualmente en guerra para no ahondar más la división, desde que, en "Euskal Erria", todos somos hermanos.

Réplica del Dr. Murguía. — Creo que se podía mantener una perfecta neutralidad sin dejar por eso de socorrer al pueblo vasco —dijo—. Basta para eso hacer llegar los socorros por medio de instituciones neutrales, desvinculadas en absoluto con los combatientes.

No esperamos, tampoco, que el auxilio lo haga "Euskal Erria" con sus exclusivos recursos, sino que ésta organice los actos destinados a obtenerlos: kermeses, colectas, beneficios, etc.

Disertó el Sr. M. Urrutia. — El señor Martín Urrutia hizo consideraciones relacionadas con el amor racial, del espíritu fraterno que primó siempre entre las autoridades y asociados de "Euskal Erria", y añadió que la lucha fratricida, en España, hacía 11 meses que se estaba desarrollando, cada vez con mayor intensidad, y dijo que el Dr. Murguía, conforme a lo determinado por los Estatutos, bien pudo proponer al Consejo una fórmula de protección, reclamada hoy. ¿Por qué no lo hizo? —preguntó—. Dijo el señor Urrutia que había tiempo para iniciar y realizar algo, pues presente que la guerra ésta será harto larga.

Nuevas consideraciones del Sr. Presidente. — El señor Presidente volvió a afirmar que miraba con profunda pena la lucha civil en España, donde actuaban los vascos, luchando entre sí.

Aclaración del Dr. Murguía. — Debo manifestar que si no me dirigí personalmente al Consejo Directivo con anterioridad, fué por las siguientes razones: 1.º) Porque no llegaba mi inmodestia hasta pretender constituirme en mentor del Consejo Directivo. 2.º) Porque, en muchas oportunidades, había hecho conocer, en rueda de amigos, dentro del local social, mi punto de vista y tenía conocimiento que algunos de éstos los

habían puesto en conocimiento de algunos miembros del Consejo Directivo, sin lograr que fueran tenidos en cuenta, y 3.º) porque, habiendo en una oportunidad, concurrido al Consejo Directivo para cambiar ideas a propósito de algunas sugerencias presentadas a dicho Consejo en mi carácter de Presidente de una Sub-Comisión, no había obtenido, de parte de dicho Consejo, un tratamiento ecuaníme y correcto.

Interviene el Sr. Edme Errazquin. — El señor Errazquin justificó la conducta del Consejo Directivo, su prudencia, su interés en eliminar motivos que pudieran ser causa de discusiones y distanciamientos entre los socios, por razones políticas, cosa prohibida por los Estatutos sociales. Sostuvo, con calor y entusiasmo, que no existía ninguna omisión por parte del Consejo en este asunto, cuyos miembros, personalmente, contribuyeron ampliamente, sino un exceso de prudencia y que bien se podía conciliar lo propuesto por el Dr. Murguía y lo actuado por el Consejo Directivo, y proponía una fórmula que estableciera: que el Consejo no había merecido censura, con la aspiración de la Asamblea para realizar algo en beneficio de los damnificados. Añadió que entendía que el Dr. Murguía establecía una censura directa, embozada, al Consejo Directivo, y que le pedía el retiro de su proposición, de manera que no constara en actas.

El Dr. Murguía encuentra contradicción. — El Dr. Murguía observó al Sr. Errazquin que sus dos mociones eran contradictorias, pues si se aprueba la segunda, que significa un cambio radical en la actitud del Consejo Directivo respecto de los problemas que él ha estudiado anteriormente, de hecho ello significaba una desaprobación de la conducta anterior observada por el Consejo respecto a la guerra civil española.

El Sr. Garmendia pide el retiro de las palabras del Dr. Murguía. — El señor Dionisio Garmendia recordó que hace pocos días se había colocado la placa de homenaje al primer Consejo Directivo, y que, en los 25 años de fundación de "Euskal Erria", nunca había ocurrido una constancia semejante; que deseaba que todos nos colocáramos en un terreno de comprensión y apelaba a los sentimientos del Dr. Murguía para el retiro de sus términos, que constituían una censura para el Consejo Directivo.

Adhesión del Sr. Ibarburu. — El señor Joaquín María Ibarburu, en breves palabras, adhirió a las manifestaciones del señor Garmendia.

El Dr. Murguía mantiene su posición. — El Dr. Murguía declara que no retira sus observaciones.

Se aprueba la moción del Sr. Errazquin. — Luego hablaron varios asociados a la vez, y se puso a votación la moción del señor Errazquin, concebida en estos términos:

1) *Que la Asamblea declare que considera que el Consejo Directivo de "Euskal Erría" no ha procedido mal al mantener su neutralidad en el conflicto español, como lo ha hecho, y que su actitud no merece, por tanto, censura.*

2) *Declarar que es aspiración de la Asamblea realizar alguna ayuda en beneficio de nuestros hermanos los vascos, en la forma que se crea más conveniente.*

Puestas a votación estas dos mociones, fueron aceptadas por mayoría absoluta de votos, entre aplausos.

Se aprueba la Memoria y balances. — La Asamblea aprobó luego la Memoria del Consejo Directivo del Ejercicio 1936-37, con los informes de las Comisiones de Señoras y Beneficencia e Instrucción, Fiestas, Pelota y Administración de la Revista, con los balances de Tesorería y el informe de la Comisión Fiscal, tributándose un voto de reconocimiento y de confianza al mismo Consejo Directivo, por su brillante actuación en el Ejercicio de las Bodas de Plata que terminaba.

Renuncia de miembros. — El señor Presidente dió lectura a una nota de varios asociados, por la que hacen saber que no desean ser votados para integrar el Consejo, en la lista "Unión y Progreso".

El señor Errazquin sostuvo que eso era atributivo de la Asamblea, pues la Asamblea siempre elige a los más dignos y que el asociado que no deseara actuar en el Consejo, podía renunciar luego, convocándose al suplente respectivo.

Durante el acto eleccionario. — Preguntó al Sr. Presidente el Dr. Murguía, si existía una reglamentación para las elecciones; al contestar el Presidente que no, manifiesta que, no habiendo ninguna reglamentación de las elecciones de miembros del Consejo Directivo, cree, como el Sr. Errazquin, que el punto en

debate debe ser sometido a consideración de la Asamblea y estar a lo que ésta resuelva.

No existe reglamentación. — El señor Presidente replicó diciendo que no existía ninguna reglamentación de elecciones desde que, en los 25 años con que cuenta nuestra Institución, nunca se habían presentado dificultades.

Las listas firmadas. — El señor Sáenz Rivero propuso que todas las listas de votación fueran firmadas.

El señor Garmendia sostuvo su inconveniencia.

Puesta a votación aquella moción, la Asamblea determinó que las listas podían presentarse indistintamente: firmadas o no.

Designase la Comisión Escrutadora. — Acto seguido la Mesa designó la Comisión de Escrutinio, con los señores José Mariezcurrena, Agustín Zabaleta, Martín Urrutia, Miguel Rethén, Dr. Carlos M. Murguía y el señor Edme Errazquin.

Resultado de la elección. — Realizada la votación, la Comisión Escrutadora produjo su informe, con este resultado:

Lista "Unión y Progreso", 86 votos.

Lista "Aurrerá", 51 votos.

El señor Presidente realizó la proclamación de los electos, que son los siguientes para integrar el Consejo Directivo de "Euskal Erría", por los Ejercicios 1937-38; 1938-39:

Titulares

- 1) Francisco Villanueva
- 2) Juan Harambure Tissier
- 3) Fermín Hernandorena
- 4) Martín Bildosteguy
- 5) Pedro Jaureguiberry
- 6) José Mariezcurrena

Suplentes

- 1) Juan José Villamonte
- 2) Valentín Gelós
- 3) Juan D. Uriarte
- 4) Pedro Frantchez
- 5) José Aiscar
- 6) Alberto Beytia

COMISION FISCAL

Titulares

- 1) Julio Garra
- 2) Ignacio A. Belderrain

Suplentes

- 1) Miguel Rethén
- 2) Dr. Rodolfo Gorriti

El acto quedó terminado a las 21 horas.

Evocación de las raquetistas vascas

ESTA nueva modalidad de la pelota vasca — dijo un colega — ha tenido en España una aceptación tan extraordinaria que actualmente funcionan en Madrid tres frontones: el Madrid, el Chiqui Jai y el Rosales; en Barcelona, el Chiqui Alai; en Sevilla el frontón Serpes y en todas las principales ciudades de España. Y es tal la demanda de señoritas pelotaris para esos frontones que con ese motivo se han organizado 2 escuelas en Elbar, una en Zarauz y otra en Rentería.

“La raqueta con que practican las Srias. es parecida a la de tennis, aunque es doblement pesada por su encordado sólido, y la pelota es dura delobada, igual que las de Sare.

“El conjunto de raquetistas españolas está integrado por verdaderas campeonas.

“La principal figura del conjunto, Angela, es una jugadora pelotari completa, lo mejor de los cuadros madrileños y con mucha experiencia de las canchas, ya que integró distintas delegaciones por Méjico, La Habana y Brasil.

“Elo, la delantera todo codicia, es vasca de Elbar y su amor propio y su entusiasmo jugando, son algo inconcebibles, tiene además un toque exacto y sus cortadas resultan, sencillamente, impresionantes.

“Isabel, otra integrante del grupo viajante es jugadora excelente y juega indistintamente de delantera como de zaguera.

“Las características especiales de las canchas cerradas hacen de ella una notable jugadora porque domina la vola como ninguna y porque además de pegada muy fuerte posee un revés magnífico.

“Pilar, pelotari vasca. Jugadora de mucho nervio y de gran intuleción. En las canchas cerradas se ha habituado a cuidar los primeros cuadros haciendo un papel más que discreto en el aprovechamiento de los tambores y la defensa que hace del bote-sare.”

SUSCRIPCION REALIZADA EN “EUSKAL ERRIA” EN FAVOR DE LAS RAQUETISTAS ESPAÑOLAS Y VASCAS EN MAYO DE 1937

Luis San Martín	\$ 10.00
Fidel Garayalde	5.00
Juan Haranburu Tisater	3.00
José Martinezcurrena	5.00
Domingo Aiscar	2.00
Alejo C. Garra	2.00
Juan B. Rilegaray	2.00
A. P. Parrabero	1.00
María Urrutia	3.00
Francisco Villanueva	2.00
Fermín Donazar	10.00
Victor Blasco	5.00

Ricardo Benítez Muñoz	2.00
José Florensa	5.00
Eduo E. Etcheverry	3.00
Alberto De Felipe	5.00
Rodolfo Hoz	5.00
Cecilio Erreguerena	5.00
Eduardo Casamayou	3.00
Muñoz Alegrosa	5.00
J. S. Frederick	2.00
Luis Ruiz Idiazábal	3.00
Juan Noguera	2.00
Un Francés	1.00
Andrés Caro	2.00
Un hijo de vasco	1.00
Carlitos Dassori	1.00
Julian Gongorra	1.00
Joaquín Castro	0.50
Radio Philco	1.00
M. Mujica	5.00
Un pobre	1.00
Un pobre	1.00
José M. Fernández Usandizaga	1.00
Guillermo Irigaray	2.00
Miguel Olegui	5.00
Edme Errazquin	2.00
Juan J. Cabanas	1.00
José Monza	1.00
Claudio Gutierrez	1.00
Ismael Ruiz	2.00
Julio Russo	1.00
R. Azarola Gil	1.00
Manuel González	1.50
Juan C. Gasco	1.00
María Ibarra	1.00
Juan C. Harragüé	1.00
Pedro Sarraide	1.00
La Cateros	10.00
D. Maestro	1.00
J. Garrigós	5.00
Manuel Irisarri	1.00
Luis Tálica	0.50
Samuel Azarola Gil	1.00
A. Islas	0.50
E. Irastorza	1.00
Román Minteguy	1.00
23 entradas a \$ 0.50 c/u.	11.50
F. Donazar	0.50

Suma total \$ 100.00

El señor Presidente don Luis San Martín abonó los premios y gastos de los partidos preliminares. Esta deferencia con las raquetistas fué correspondida con la exhibición de un espectáculo en agradecimiento a la afición de la institución, que fué todo un éxito.

CRISTINA ETCHEGARAY DE TOYOS

† El 14 de Junio de 1937

*P*ASÓ por la vida sin hacer ruido, calladamente.

En la obscuridad de su retiro abri-llantado por la virtud, guiada por los impulsos de su corazón, hizo todo el bien que pudo a los demás con renun-cia de todo beneficio personal.

Nada quería para sí.

Soñaba con practicar la caridad, no tanto a sus familiares, cuanto a insti-tuciones y perso-nas que realmente comprendía que necesitaban de su apoyo moral y ma-terial.

Vida afanosa, de rudo batallar en su juventud, la de es-ta dama, cuyo tem-peramento tan bien conocíamos y para quien guar-dará nuestro cora-zón el más profun-do de los agrade-cimientos, por la confianza ilimita-da que había de-positado en noso-tros, sin conocer-nos personalmente, y a la cual hemos correspondido en toda hora.

¡Cómo le agra-daba a doña Cris-tina hacer el bien a los demás en forma ignorada y silenciosa!...

¡Cómo gustaba de ir a visitar a un enfermo, de llevar la dádiva al hogar abandonado, de ser mensajera de ale-grías para tantos que vieron en ella la representación fiel de la caridad!...

Pero si tanto bien anhelaba su co-razón para los otros, no le preocupa-ba en lo más mínimo su propio bien-estar.

Enferma, no quería doctor, ni medica-mentos, ni nuevas ropas, nada: con tal de hacer caridad a los pobres, invocando el nombre del esposo muerto hace 12 años, era bastante para llenar su alma de infinitas alegrías...

Tuvimos la suerte de acompañarla por espacio de doce años, en los cuales pudimos aquilatar el tesoro de su alma grande, con la visión de dignidad que aureolaba su semblante tranquilo, fres-co como una rosa.

Amaba con pa-sión, siendo uru-guaya, hasta el de-lirio, nuestras co-sas vascas.

Allá, en las dul-ces provincias vas-congadas, había pa-sado largas tempo-radas acompañada de su esposo y, en en sus ratos de charla animada y alegre, solía evo-carnos nombres y montañas, memo-rias y caseríos con una vivacidad tan clara y real, que nos parecía con-templarlo con nuestros propios ojos.

De edad avanza-da, se mantenía vi-gorosa y fuerte, con una lucidez mental extraordinaria.

Nada turbaba su serenidad y en estos tres últimos meses de su dolor y de su prueba, a los que le rodeábamos, nos dirigía palabras de confortado-ra esperanza, al par que atendíamos sus recomendaciones, que eran muchas, pre-cisas, claras, terminantes. A nadie olvidó.

El domingo 13 de Junio, en vísperas de nuestra partida para Salto, le recaba-mos su autorización para poder realizar



Señora Cristina Etchegaray de Toyos

el viaje, y nos la dió gozosa, con estas palabras:

—Vaya tranquilo, que yo estoy mejor. Vea y visite la casita en que nació. Está cerca del puerto de la ciudad de Salto. Cuando vuelva, que será el viernes, me dará noticias de ella...

—Sí—le contestamos.—De la estación vendré a verla en primer término.

—No—respondió—primero a su esposa. Luego a mí...

Fueron éstas las últimas palabras que escuchamos de sus labios.

Nos alejamos tendiéndole la mano, que estrechó cariñosamente.

Al día siguiente, o sea el lunes 14 de Junio, a las 21 y 50, encontrándonos en Salto, expiraba tras agudo dolor, sin un reproche para nadie, en brazos de su hija adoptiva, la joven señora Graciosa Çabaloue de Censato. Pocos minutos antes había estado el médico y éste creía que viviría unas semanas más.

Así terminó la existencia de doña Cristina Etchegaray de Toyos, para quien tributaremos nuestro homenaje,

en su hora oportuna, desde que ha tenido un recuerdo bien grato para «Euskal Erria», conforme al testamento que acaba de abrirse y cuya Sucesión ha de iniciarse pronto.

Quede, mientras tanto, para ella, el cariñoso reconocimiento de los que admiramos sus virtudes, la fortaleza de su espíritu superior, enamorado del bien de los demás.

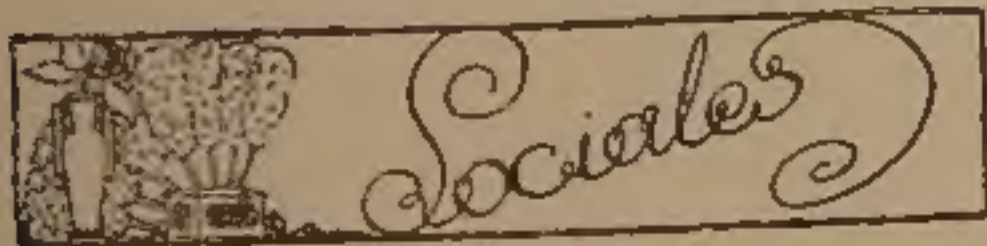
Que descanse en la paz de los justos.

Ella, que quiso vivir olvidada, como escondida de todos, encontrará, en muchos corazones a quienes protegió, la resonancia de la palabra reconfortante de la gratitud.

Nos inclinamos ante su tumba, hondamente apenados, y le ofrendamos las mejores flores de nuestro jardín que tanto amaba y en cuya sombra paseara tantas veces su figura enhiesta y robusta, con sus bellos ojos celestes...

Arnaldo Pedro Parrabère.

Redactado en Salto, a 16 de Junio de 1937.



EL 11 Y 25 DE JULIO SE VERIFICARAN FIESTAS

HACEMOS saber a los asociados que los domingos 11 y 25 del corriente Julio, en nuestra sede central de la calle San José 1168, a las 18 horas, se verificarán dos lindas fiestas, para las que quedan invitados los asociados y consocias, con sus familias.

Regirá un programa interesante.

Se hacen estas fiestas en nuestra sede central, y no en el Recreo de Malvin, por el frío reinante, como en años anteriores.

Esperamos que estas fiestas atraerán mucha concurrencia.

Dr. PEDRO N. ELICAGARAY

«A la edad de 72 años dejó de existir en Buenos Aires — dijo «La Prensa» — el doctor Pedro N. Elicagaray, abogado de antigua y notoria figuración en el foro metropolitano, hombre de negocios caracterizado y además, ganadero bonaerense de antiguo arraigo en el sur de la pro-

vincia de Buenos Aires. Durante 40 años el doctor Elicagaray había actuado como abogado; asesor de compañías de seguros, síndico de sociedades anónimas, y profesional de asidua labor forense, en todas esas actividades se singularizó por sus condiciones personales y su contracción al trabajo. Al comenzar su actuación pública, por otra parte, formó parte de la administración de correos, en la que alcanzó el cargo de Secretario General en la dirección del doctor Carlos Carlés. Descendientes de familia vasca, conservó en la colectividad de ese origen radicada entre nosotros un difundido prestigio y múltiples consideraciones y afectos. Presidió el centro vasco-francés y la Sociedad «Euskal Echea», y había pertenecido a otras entidades igualmente representativas. La muerte del Dr. Elicagaray tiene justificada repercusión en diversos círculos de esta capital y de otros centros del país».

Presentamos nuestro pésame a sus deudos.

MARIA ESPONDA DE OSACAR

† El 17 de Junio de 1937

La muerte de la señora María Esponda de Osácar llevó el dolor a un hogar muy respetable y bueno que cuenta con muchos afectos entre nosotros.

Doña María Esponda de Osácar había formado parte de nuestra Comisión de Señoras, hace ya

ALFREDO RODRIGUEZ BERJOT

† El 18 de Junio de 1937

FUÉ una noticia harto dolorosa ésta de la muerte de nuestro viejo amigo D. Alfredo Rodríguez Berjot.

Hombre amable y cordial, lleno de entusiasmo por la obra de «Euskal Erria», fué uno de los batalladores de la primera hora.

Nuestra Institución de Confraternidad Baskongada le debe mucho, también, a su esfuerzo y a su animación, pues había formado parte de las primeras Comisiones de Fiestas de «Euskal Erria», siendo su Secretario, y más de una vez le vimos actuar en kermeses y actos que se recuerdan con mucho cariño en nuestras filas.

Esposo modelo, padre amoroso que veló por la formación de sus hijos, hermano ejemplar y amigo sin dobleces, mantuvo para todos la misma línea de conducta: de elevación y sinceridad.

Fué muy patriota. Supo sostener las tradiciones raciales con amoroso empeño, sin que se torciera la línea de su

vida, hecha para el trabajo y la lucha. Nunca fué remiso al cumplimiento del deber.

El deber atrajo su voluntad hasta lograr la conquista de sus ideales.

En las últimas fiestas conmemorativas de nuestras Bodas de Plata, con-

versamos con él; cariñoso, recordó cosas del pasado y esta última fotografía que ofrecemos de él, fué obtenida en una pausa, el 25 de Abril último.

«Euskal Erria» y cuantos fuimos sus amigos, sentimos la muerte de este viejo consocio.

¡Cómo se alejan tantos buenos elementos de la primera hora!

Pero hagamos un alto en nuestra marcha.

Rindámosle su memoria la frase

conmovida de la despedida.

Y sepamos ver, en Alfredo Rodríguez Berjot, a través del recuerdo y de los años, la figura gallarda y grata que siempre fué.



algunos años, y su actuación había sido ejemplar y meritoria, pues había trabajado con celo en la obra de la protección a los pobres, justificándose su bondad.

Esposa de nuestro amigo y consocio don Fermín Osácar, tan vinculada a nuestra obra, de su nombre quedará el recuerdo de una dama de buenos y nobles sentimientos, pues de la caridad hizo un culto.

Lleguen hasta sus deudos que la lloran, la palabra de consuelo que les dirigimos en momentos de tanta prueba.

NUESTRO ADMINISTRADOR

El martes 22 de Junio fué víctima de un accidente automovilístico, el Administrador de esta Revista D. Manuel Mujica, cuyo estado, en los primeros momentos, despertó cierta ansiedad. Felizmente su mal tiende a desaparecer y formulamos votos para que, cuanto antes, pueda abandonar su lecho de enfermo.

LA SEÑORA DE GARAYALDE

Totalmente restablecida, nuestra consocia la señora Recolística X. de Garayalde, que estuvo

en un Sanatorio de esta ciudad donde fué muy visitado.

BODA SALABERRY - VIDAL

El 27 de Mayo se realizó la boda de Sra. Chichita Salaberry con el Dr. Hamlet Vidal figuras que gozan de gran simpatía en el vasto círculo de sus amigos.

En el casamiento civil que fué firmado en la residencia de la gentil contrayente, actuaron de testigos por parte de la novia los señores Esteban Salaberry, Dr. Ernesto Paravis, Enrique Pérez, Angel Ferrando y Esteban Salaberry (hijo), y por parte del novio el Dr. Eugenio Fulquet, Sr. Darío Meneses Vigil, Br. Alfredo Chaput, Hector Vidal y Homero Vidal.

La ceremonia religiosa fué bendecida a las 4 de la tarde en la Iglesia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, actuando como padrinos la Sra. María Luisa Eyherachar de Salaberry y el Sr. Antonio Vida.

En este acto la novia lució un precioso traje de desposada, que hacía resaltar su elegante silueta. Terminada esta ceremonia se realizó en casa de la gentil contrayente, una reunión que a pesar del carácter íntimo, resultó una animada reunión social.

La novia partió para su casa de Intel en Rio Janeiro.

ENLACE IGUA ERASUN - OLASO MARIN

En la Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes y con misa de esposales, se realizó el día 7 de Julio el enlace de la Sra. María Teresa Igua Erason con el Sr. Conrado Olaso Marín, pareja muy vinculada en nuestro ambiente.

Esta ceremonia será bendecida por el D. D. del V. Cabildo Metropolitano canónico Pbro. José Bergara siendo padrinos la Sra. Carmen María y el Sr. José María, madre del novio y el Sr. José Pablo, hermano de la contrayente.

El casamiento civil que se efectuará el día anterior actuarán de testigos por parte de la novia los Sres. Luis San Martín, José María Etxebarria y la Sra. Chiquita Juanotena Igua y por el novio los Sres. Pedro Marín, Carlos Gómez Cuatrecasas y Juan José Olaso Marín.

Los jóvenes contrayentes vienen recibiendo numerosas manifestaciones de simpatía.

GRATO ANIVERSARIO

El 2 de Mayo cumplieron 49 años de sus bodas los esposos D. José Larrainzar-Muñoz y D.ª María Larrainzar. Esta fecha la recordaron en la casa de su hogar acompañados de sus

familiares. La señora de Larrainzar formó parte durante algunos años, de nuestra Comisión de señoras donde dejó feliz recuerdo. Presentamos a los preciosos esposos nuestras felicitaciones.

D. JUAN OYHENART

Partió el 15 de Junio, con destino a Francia, de donde regresará en Octubre, nuestro apreciado consocio don Juan Oyhenart, que cuenta con tantas vinculaciones en nuestra colonia. Fué con el fin de visitar las provincias vascongadas y recorrer la Exposición Universal de París, que atrae a muchos turistas. Desearnos al amigo completa felicidad en su viaje.

PARA EL FUNERAL ANUAL

A aquellas personas que deseen contribuir para el funeral que, por los socios fallecidos, se verificará el 20 de Setiembre les rogamos manden sus donativos a nombre de la Comisión de Señoras a la Secretaría, San José 1168; o bien a la señora Presidenta, doña Juliana U. de West, en su casa de la Avenida General Rondeau 1479.

EL SEÑOR PASSICOT

El día 26 del pasado hemos tenido el gusto de salutar, a bordo del "Massilia", a nuestro amigo el señor Juan Pedro Passicot, acompañado de su señorita hija, que se trasladaban a Francia con el fin de pasar una temporada de seis meses.

El señor Passicot, figura representativa en Buenos Aires y que tanto trabajó en diversas instituciones de beneficencia y sociales, cuenta también aquí con muchos afectos. Los hemos saludado cordialmente desearles un viaje enteramente feliz.

D. DOMINGO LARRALDE

Sabemos que el señor D. Domingo Larralde se encuentra en París, acompañado de su señorita hija, y que está dentro de unas semanas.

DESIGNACION DE M. GENTIL...

"Cambios diplomáticos." París, Junio 7 (último). Se prepara una importante reorganización diplomática debido a la necesidad que tiene el embajador Bonnet, en Washington, de regresar a Francia al expirar los seis meses fijados para su misión o para que requete a su nuevo parlamento pues ese plazo es el límite que se le ha fijado para las ausencias. El embajador en Buenos Aires es el Sr. M. Gentil, quien se dirigirá a París en el próximo y seguro viaje.

probablemente, por Paul Bargeton, actual director de asuntos políticos y comerciales del Ministerio de Relaciones Exteriores. Pierre Becq de Fou, quien también tiene cerca de 70 años y se retirará en breve de sus importantes funciones como jefe del protocolo, que desempeña desde 1920. Se cree que será reemplazado por el Ministro francés en Montevideo, François Gentil, o el Director de Personal del Quai d'Orsay, Louis de Robien.

FOTOS DE NUESTRA FIESTA ANUAL

A aquellos asociados que deseen conservar un recuerdo fotográfico de las fiestas de nuestras Bodas de Plata, y los de la colocación de la placa, del 1.º de Junio último, pueden dirigirse directamente al fotógrafo oficial de "Euskal Erria" señor Del Río y Cia., en la calle Bartolomé Mitre 1262, U. T. E. 91.680, que tiene una gran variedad de las mismas.

REUNION FAMILIAR

Muy concurrida se vió nuestra fiesta del domingo 27 de Junio. Se pasaron gratos momentos.

D. HILARIO GARAYALDE

Se encuentra algo enfermo nuestro consocio D. Hilario Garayalde. Muchas de sus amistades le visitan en su nueva residencia de la Avenida Agraciada.

D. PEDRO IDIARTE

Se notó una mejoría en el estado de salud de nuestro buen consocio D. Pedro Idiarte, que se encuentra, desde hace unas semanas, atacado de un fuerte ataque de reuma. Deseamos que tan buen amigo se restablezca.

CAMBIOS DE RESIDENCIA

El señor Hilario Garayalde y su familia ocupan un apartamento en la Avenida Agraciada 1436 tercer piso.

— Don Fidel Garayalde y sus familiares están instalados en el segundo apartamento de la misma Avenida Agraciada 1436.

Ambos asociados los ofrecen a sus amistades.

AGRADECIMIENTOS

— Juan D. Uriarte y Familia agradecen a usted y demás componentes, las condolencias recibidas.

Los deudos de Mario N. Sánchez, muy agradecidos.

Santiago Esteban Bordaberry, saluda al señor

Presidente de Euskal Erria, don Luis San Martín y agradece el sentido pésame de esa institución.

Los deudos de Domingo Aramburu, muy agradecidos.

Los deudos de Franz Krall, muy agradecidos.

Montevideo, Mayo 10 de 1937.
Señor Presidente de Euskal Erria, Don Luis San Martín

De mi consideración:

Al acusar recibo de su atenta carta de fecha 4 del corriente agradezco en nombre de mis hermanos y en el mío propio los sentimientos de condolencia manifestados por ese Consejo Directivo en ocasión del fallecimiento de nuestro primo.

Saludo al señor Presidente y por su intermedio a los demás miembros del Consejo Directivo con la expresión de mi mayor estima.

Domingo Aiscar.

—Montevideo, Mayo 12 de 1937

Sr. Presidente de la "Euskal Erria", Don Luis San Martín. Presente:

De mi mayor consideración:

Acuso recibo de su atenta nota de fecha 29 de Marzo pasado, por la cual esa Institución, que usted tan dignamente dirige, hizo llegar a mí y a mis familiares, la expresión de su pesar por la pérdida irreparable que hemos experimentado. No podía faltar entre las manifestaciones recibidas, con motivo del doloroso suceso, que dió lugar al envío de su nota, la de los buenos amigos de "Euskal Erria", y al agradecer por intermedio del Señor Presidente tal atención, me es grato saludar con mi mayor consideración y alta estima.

Juan Apexarena.

Señor Presidente de Euskal Erria Don Luis San Martín

Señor Presidente: he recibido y hecho conocer a mi familia la muy atenta nota, que en nombre del Consejo Directivo — que usted muy dignamente preside, ha tenido a bien enviarme con motivo de la pérdida de mi hermano Santiago.

Deseo que usted y compañeros de Consejo, tomen como muy cordiales las gracias, con las que contesto — en nombre de mi familia y propio, el recibo que nos han dedicado.

Afectuosamente

F. Cortabarría.

Montevideo, Mayo 18 de 1937
Al Consejo Directivo de Euskal Erria,

de nuestra mayor consideración.

Acusamos recibo de su atenta del 11 del corriente, con la que hemos recogido su fiel expresión de sentidas condolencia y resignación.

Con nuestro ánimo abatido por el dolor y el hondo pesar que nos embarga en estos momentos les enviamos nuestro más sincero reconocimiento, de agradecimiento y saludándolos con nuestra mayor consideración y estima.

Familia de Uranga.

Montevideo, Junio 4 de 1937

Señor Presidente de "Euskal Erria", don Luis San Martín.

Estimado señor Presidente: Acuso recibo a su muy atenta nota de condolencia que el H. Consejo se ha dignado enviarme con motivo del fallecimiento de mi querido hermano.

Mis inalterables sentimientos de simpatía por nuestra querida institución, se sienten fortalecidos ante la sincera adhesión de sus autoridades en los momentos de dolor.

Agradezco al H. Consejo sus sentidas palabras de afecto, y me complazco en saludar a usted con mi mayor consideración.

RODOLFO GORRITI.



COLECTA PRO VASCOS

Conforme a la aspiración formulada por la última Asamblea, el Consejo Directivo de "Euskal Erria", en su sesión del martes 29 de Junio, acordó, en principio, iniciar un movimiento entre los vascos, socios y simpatizantes, con el fin de recabar fondos destinados a los huérfanos de las provincias vascongadas.

HOMENAJE A LA Sra. DE PRADÈRE

Homenaje a su memoria el 28 de Mayo, en el "Euskal Echea" de Llavallol se inauguró un monumento.

"Euskal Erria" se adhirió a este acto, con el telegrama que sigue.

Montevideo, 22 de Mayo de 1937

Presidente "Euskal Echea"

Llavallol — Provincia de Buenos Aires.

Consejo Directivo, Comisiones Señoras y de Beneficencia con Revista EUSKAL ERRIA envían su adhesión fraterna al homenaje benemérito Pre-

sidente Maria Jáuregui de Pradère, de feliz memoria.

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE.
Secretario General.

San José 1168
Montevideo.

GRATO RECUERDO

Nuestro compañero de Consejo D. Francisco Villanueva ha tenido la fineza de ofrecer a nuestra institución un grato recuerdo del tiempo del "Lancak Bat" que reproduce, en forma metálica, el Arbol de Guernica, el escudo del Uruguay y otro signo fraterno, con sus dedicatorias, todo conservado primorosamente en un cuadro.

El Consejo Directivo aceptó y agradeció ese obsequio del señor Villanueva por medio de una nota que le fué entregada el 25 del último Mayo.

El obsequio del señor Villanueva ocupará un puesto de preferencia en nuestra sede y evocará una época de acción y de trabajo por los ideales vascos.

Dejamos constancia del reconocimiento de "Euskal Erria" por el grato envío del señor D. Francisco Villanueva.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N° 938

Sesión del 20 de Abril de 1937

PRESIDENCIA de don Luis San Martín.

Asistieron los miembros siguientes: Juan Haranbure Tissier, Francisco Villanueva, Domingo Larrañe Martín Urrutia, José Mariezcurrena, Ramón Iraizoz, José B. Bidegaray, Domingo Aiscar, Alejo C. Garra, Fidel Garayalde, que actuó como Secretario, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabere.

A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N° 937.

—Se trataron asuntos de carácter interno.

Consejo Directivo amplió puntos que tienen relación con las grandes fiestas conmemorativas de nuestras Bodas de Plata, sobre lo que informaron los señores Bidegaray, Garra y Urrutia en nombre de la Comisión de Fiestas.

La Sociedad "Euskal Echea" de Buenos Aires, agradece nuestra invitación para las fiestas de las Bodas de Plata y manifiesta no serle posible enviar delegación.

Se acordó la compra de dos álbumes para portales y dos para portales a la Casa Pensar de Buenos Aires.

El señor Iraizoz invita al Consejo para el casamiento de su señorita hija.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del No 5151 al 5157, inclusive.

—Fue propuesto como socio para el mes de Abril de 1937.

Adolfo Quincosés, Activo, No 5158, presentado por los señores Fidel Garayalde y Cecilio Erregerena

—Autorizáronse estos pagos.

A Dirección de Agronomía, \$ 0.70 — A Candal y Facal, \$ 10.63. — A Avalo, \$ 33.00. — A José Florensa, \$ 5.00. — A A. Michelena, \$ 9.52 — A Federico Salfert, \$ 806.00

—El señor D. Antonio Eguiluz y familia agradecen las condolencias presentadas por el Consejo Directivo.

—El señor Francisco Domestici, Cónsul de Francia, agradece la invitación de la fiesta anual.

—La Junta Extraterritorial del Partido Nacionalista Vasco en el Uruguay manda una nota con varios folletos. Se acusará recibo, por nota, que se firma.

ACTA No 939

Sesión del 27 de Abril de 1937

PRESIDE don Luis San Martín

Asisten los miembros siguientes: Francisco Villanueva, Domingo Larraide, José Mariezcurrena, Alejo C. Garra, Juan B. Bidegaray, Fidel Garayalde, que actuó en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—Faltó con aviso el señor Domingo Aiscar.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Lefda fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior No 938

—Se dispuso el envío de notas de condolencia a la familia de D. Domingo Aramburu, recientemente fallecido, al señor Juan Domingo Uriarte por fallecimiento de su hermano Pedro, ocurrido en Buenos Aires, y al señor Carlos Visconti por la muerte de su hijo.

—El señor Eduardo García del Río mandó seis cuadrillos de motivos vascos, como obsequio a "Euskal Erria" con ocasión de la celebración de sus Bodas de Plata. Se agradece su atención por medio de una nota, cuyo texto se aprobó

—Se acordó realizar la Asamblea General Ordinaria el sábado 26 de Junio, a las 18 horas, en nuestra sede central, con la Orden del Día habitual, cuya invitación se publicará oportunamente en la Revista social.

Se determinó mandar una nota de agradecimiento a la señora Rosa G. de Igualta, con motivo de su donativo consistente en el pago mensual de la exención que conduce a la planta alta

—Se leyeron adhesiones para nuestras fiestas de las Bodas de Plata, cuyas notas se publicarán en la Revista social.

—Se acordó constar que el domingo 26 del corriente se verificaron las grandes fiestas conun-

morando . Bodas de Plata de la fundación de Euskal Erria con un éxito resonante, que dejó satisfecho a todos los asistentes

Como la Comisión de Señoras piensa, con la de Beneficencia e Instrucción, colocar una placa recordatoria de las Bodas de Plata de la fundación de "Euskal Erria", para el 1º de Junio de 1937, se acordó que el Consejo Directivo ofrezca un lunch a los concurrentes, en la sala principal, para lo cual se toman las providencias del caso.

Fueron autorizados los pagos siguientes:

A Aquiles Faroppa, \$ 3.00. — A Campiglia y Carril \$ 1.50 — A Pabre y Papel \$ 6.46 — A Del Río y Cía., \$ 32.00, — A Juan Gascue, pesos 32.00. — A Mariezcurrena Hnos., \$ 1.50 — A José Cortés, \$ 47.00 — A Demaria y Cía., pesos 2.15

—Autorizáse al señor Raúl Mercader, para que disponga del Recreo de Malvin el domingo 16 de Mayo

ACTA No 940

Sesión del 4 de Mayo de 1937

PRESIDE don Luis San Martín

Asistieron los miembros siguientes: Juan Harbure Tissier, Domingo Larraide, Domingo Aiscar, Francisco Villanueva, Martín Urrutia, José Mariezcurrena, Alejo C. Garra, Juan B. Bidegaray, Fidel Garayalde, que actuó en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión

—Lefda fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior No 939

—Los dandos de Mario N. Sánchez y Pedro Uriarte, agradecen los testimonios de condolencia recibidos del Consejo

—El Secretario General presentó los balances de Tesorería del mes de Abril de 1937, con el movimiento de Socios y Valores, incorporación y eliminación de socios, socios atrasados con la Tesorería y declara haber entregado al señor Tesorero, don José Mariezcurrena, la suma de pesos 858.00, con la conformidad del mismo, todo lo cual mereció aprobación.

Fueron autorizados los pagos siguientes.

A Mariezcurrena Hnos., \$ 3.00. — A Heider y Fornio, \$ 20.79 — A La Albingia, \$ 66.25

Falta con aviso el señor don Ramón Iráizoz.

—Se acordó mandar una nota de condolencia al señor don Domingo Aiscar por fallecimiento de su primo el señor Pedro Aiscar Arraya.

La Comisión de Pelota, por intermedio del Secretario General, formula una proposición relacionada con la realización de dos espectáculos a cargo de raquetistas vascos. Se estudió la proposición con la detención debida acordándose luego lo siguiente:

1º) Acotar en principio, lo expuesto

2º) Garantizarles el pago mínimo de \$ 250.00

29) Pagados los gastos que se originen, si existiera excedente, quedará a beneficio de las raquetistas, pues "Euskal Erria" no desea lucrar con estos actos.

—El Secretario General presenta las pruebas de la Memoria redactada del Ejercicio 1936-37, que pasa a estudio de cada miembro del Consejo Directivo.

—Se acordó entregar una credencial especial al compañero señor don Domingo Larralde, con motivo de su partida para Francia, cuyo texto se aprobó y firmó en sesión.

—Se recibe la Póliza del Seguro del Pabellón de Malvin, N.º 45.134, de la Compañía "Albiagia", válida hasta las 4 de la tarde del 26 de Abril de 1942, que pasa al señor Tesorero para su archivo.

—La Comisión del Centro Deportivo y Social "Malvin" agradece la cesión de nuestro Recreo y expresa que, por el momento, no lo utilizará hasta mejor oportunidad, de lo que se toma nota.

—La Dirección de la Biblioteca Ibero-Americana de Berlín agradece la remisión de los números atrasados que solicitara de nuestra Revista social y pide otros, los que le serán remitidos en su oportunidad, si es que existen disponibles en nuestro archivo.

—El señor Fidel Garayalde propone se deje expresa constancia del reconocimiento del Consejo Directivo por la labor realizada por la Comisión de Pelota y la Comisión de Fiestas en el Ejercicio 1936-37, cuyas exposiciones fueron leídas con la aprobación unánime del mismo Consejo y que figurarán al pie de los respectivos informes de las mencionadas Comisiones.

—El señor Rídegaray, en nombre propio y en el de sus compañeros, agradece el homenaje y se encomienda al Secretario General para que redacte otro elogio para la Comisión de Señoras.

—Fueron propuestos como socios:

Eduardo Barañano, Suscriptor N.º 5159/174 (matricula ésta que tenía su señor padre fallecido). Presentado por los señores A. Olaso y Cecilio Erreguerena.

José Zapata, Cooperador, N.º 5160, por Cecilio Erreguerena y Agustín Solares.

Mario Meretta, Cooperador, N.º 5161; Manuel Villas Boas, Cooperador, N.º 5162, por José Marlexcurrera y Florencio Erreguerena.

Luis Ferriols, Cooperador, N.º 5163; Arturo González Ferrando, Cooperador, N.º 5164, por José Marlexcurrera y Pedro Janregulberry.

Félix Cáceres, Cooperador, N.º 5165, por José García y Antonio A. Sosa.

Orlando Aldama, Cooperador, N.º 5166, por A. López y A. del Castillo.

Rodolfo Cudeiro, Cooperador, N.º 5167, por Alejandro Dupuy y Luis Duvigneau.

Raúl C. Bordoni, Cooperador, N.º 5168, por José A. Pederici y A. García.

Juan L. Maisterra Machicote, Activo, N.º 5169, por Josefa A. de Machicote y María Antonia Machicote de Scandroglio.

Juan Bernardo Bordabehere, Suscriptor, N.º 5170, por Cecilio Erreguerena y Valentín Gelós.

Polidoro Tejería, Cooperador, N.º 5171, Reincorporado.

ACTA N.º 941

Sesión del 11 de Mayo de 1937

PRESIDE D. Luis San Martín.

Asisten los miembros siguientes: Juan Harambure Tissier, Francisco Villanueva, Domingo Larralde, Martín Urrutia, Domingo Aiscar, Ramón Irizoz, Alejo C. Garra, José Marlexcurrera, Fidel Garayalde, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior, N.º 940.

—Se acordó el envío de notas de condolencia a las familias de D. Martín José Marlexcurrera, José Crottogini y Uranga, cuyos textos se aprobaron.

—La Comisión de Señoras manda las listas de la rifa del farol realizada en la fiesta anual, que se leyeron, y que pasan al archivo, agradeciéndose la atención.

—Se autorizó el aumento de páginas de la Revista del 1.º de Mayo de 1937.

—El señor Santiago Esteban Bordaberry, el señor Domingo Aiscar, y la familia de Domingo Aramburú, agradecen las condolencias que les presentó el Consejo Directivo.

—Fueron autorizados estos pagos:

A Casa Orfeo, 13.50; a Campiglia y Carril, 3.39; a R. Picardo, 23.50; a Fernández y Mitigui, 52.40; a E. Fernández, 28.50; a E. Pazos, 2.50; a P. González, 1.00; a Eugenio Alzuri, 0.50; a Caro, 30.00.

—La Comisión de Fiestas manda el detalle de los gastos realizados en las últimas fiestas de la conmemoración de las Bodas de Plata, con los balances, que se aprueban, y se publicarán en nuestro órgano oficial para conocimiento de los asociados.

—Se acordó el envío de una nota de condolencia al señor Dr. Francisco Cortabarría y Familia con motivo del fallecimiento de su hermano D. Santiago Cortabarría.

—Fué aprobado el texto laudatorio para la Memoria de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras del Ejercicio 1936-37, que incluirá al pie de ambos documentos.

—Se leyeron los antecedentes relacionados con los partidos de las raquetistas.

—Se autorizó al Sr. Elbio Martínez para que, con otros socios, pueda disponer del Recreo el

primer domingo de Junio.

—Se aprobó la Memoria del Consejo Directivo del Ejercicio 1936-37.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 5169 al 5171 inclusive.

Fueron propuestos como socios:

Bernardo Arámburu, Activo, N.º 5172; Ricardo Arámburu, Activo, N.º 5173, presentados por los señores Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

Juan Carlos Riaso, Cooperador, N.º 5174; Eduardo Verdura, Cooperador, N.º 5175, por Manuel Mujica y José Mariezcurrena.

Alfredo Herrero, Suscriptor, N.º 5176, por Rodolfo Azarola Gil y José Mariezcurrena.

—Juan Saint Clement Echeverry, Activo, número 5177, por A. Linares y Cevilio Erreguerena.

ACTA N.º 942

Sesión del 25 de Mayo de 1937

PRESIDE D. Luis San Martín.

Asisten los miembros siguientes: Juan Harambure Tissier, Martín Urrutia, Francisco Vallanueva, Domingo Aiscar, Alejo G. Garra, José Mariezcurrena, Juan B. Bidegaray, Fidel Garayalde que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior, N.º 941.

—El señor Presidente hizo el elogio del asociado D. José Gorriti recientemente fallecido y propuso que el Consejo se pusiera de pie, honrando su memoria, lo que así se hizo.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 5172 al 5177, inclusive.

—Fueron autorizados los gastos de las fiestas del 11 y 25 de Abril, cuyo balance se leyó. Se publicará en la Revista social.

—El señor Domingo Larralde faltará a las próximas sesiones por haber partido para Europa. El Consejo lo entregó, en vísperas de su partida, un mensaje de congratulación firmado por todos los miembros, de lo que se deja constancia.

—El señor Tristán Aguerre, antes de partir para Europa, por intermedio del Secretario General, mandó sus saludos al Consejo, atención que se agradece.

—Hácese constar que el Secretario General mandó un telegrama de adhesión y felicitación a la Comisión Directiva de "Euskal Echea", con motivo de la inauguración del monumento a la insigne benefactora doña María Jauregui de Pradere, verificado el domingo 23 del corriente, para cuyo acto fuimos invitados. Ese telegrama fué en nombre del Consejo Directivo, Comisiones de Señoras y Beneficencia y Revista social, lo

que se aprobó.

—Las Comisiones de Pelota, Señoras y de Beneficencia, de Fiestas y Administración de la Revista mandan los informes del Ejercicio 1936-37, que se leyeron, y que merecieron aprobación dejándose, al pie de cada documento, las constancias del caso. Todo esto se publicará en el próximo número del 1.º de Junio.

—El señor Raúl Mercader agradece la cesión del Recreo de Malvin.

—Las familias de Urauga, Apezarena, y el Dr. Francisco Cortabarría, agradecen los testimonios de condolencia presentados por el Consejo Directivo.

—Se reciben, en devolución, varias revistas de la tierra vasca, por la censura militar.

—El Secretario General presentó los balances de Tesorería del mes de Mayo de 1937, con el movimiento de socios y valores, y manifiesta haber entregado al Tesorero D. José Mariezcurrena, la suma de \$ 865.00, con la conformidad del mismo, todo lo cual fué aprobado.

—Fueron autorizados los pagos siguientes:

A la Comisión de Pelota, \$ 52.98; a Imprenta Agraciada, (Com. Señoras), \$ 2.50; a Campomar y Soulas, \$ 12.90; a Luis Raffo, \$ 6.00; a Zabaleta y Lizarraga, \$ 20.50; a Mosca Hermanos, \$ 5.60; a Mariezcurrena Hermanos, \$ 3.60; a Soury y Cia., \$ 1.60; a Fábrica Nacional de Papel, \$ 6.85; a Juan B. Bidegaray, 5.60; a Zabaleta y Lizarraga, \$ 4.45; a La Platense, pesos 99.59.

—Se dispuso el envío de una nota de condolencia al Dr. D. Rodolfo Gorriti, con motivo de la muerte de su hermano D. José Gorriti, asociado nuestro.

—El señor Francisco Villanueva dona a la Institución un recuerdo del tiempo del "Laurak Bat" que reproduce, en metal, el Arbol de Guernica, con otros motivos vascos, que tienen su valor histórico para nosotros. El Sr. Presidente acepta y agradece la atención del señor Francisco Villanueva, a quien, además, se le manda una nota de gratitud.

—Fué propuesto como socio y aceptado, por terminación del Ejercicio 1936-37: Alcides L. Pereira, Cooperador, N.º 5178, presentado por A. Dapny y José Aiscar.

—El señor Presidente propone la realización de un beneficio en favor de las raquetistas vascas y españolas, que se verificará el sábado próximo, y para lo cual se iniciará, entre los simpatizantes, una colecta, lo que mereció aprobación. Se cobrará 0.50 por entrada a los no socios.

—Designase al Secretario del Consejo D. Fidel Garayalde para que, en nombre del Consejo, agradezca la entrega de la placa por parte de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, el 1.º de Junio próximo.

LOCAL PROPIO
DANTE N.º 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

DOASSANS ROSSI & Cía.

AUTOMÓVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

ESCRITORIO
MERCEDES R64

AUTOMÁTICOS
MERCEDES 8-3548
DANTE 4.4091

**VACUNAS
SIVORI**
CONTRA EL
**CARBUNCLO
Y
LA MANCHA**
SON LAS MEJORES
VACUNAS SIVORI
SUCURSAL MONTEVIDEO
MISIONES 1408 (4º Piso)

Por pedidos e informes dirigirse a:

DR. RAUL P. CARDONNET Médico Veterinario

Haga conocer
Vd. los fines de
"Euskal Erria"

DISPONIBLE

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

Agraciada 3452

U. T. E. 22 35 47



*Obtenga Vd. un
nuevo socio para
"Euskal Erria"*

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 336

U. T. R. 88876

MARIEZGURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

U. T. E. 43330

MONTEVIDEO

VERMOUTH

OYAMA

ES EL MEJOR

RODOLFO GORRITI

DENTISTA

HA TRASLADADO SU CONSULTORIO A LA CALLE

YI 1423 ENTRE COLONIA Y MERCEDES

U. T. E. 87-181 — Montevideo.

CONSULTORIO JURÍDICO DE EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHÓ

RINCON 545 ESQ. ITUZAINGO

U. T. R. 8-70-71



Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes corriente
• el anual.

"EL CARIOCA"

CAFES y TES, son los mejores

MACHADO, RAGGIO & VACCA

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

18 de Julio 2081 bis

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Administra bienes — — —

Desempeña funciones de Apoderado

Seguros - Asuntos Judiciales

Tramitación de Sucesiones

Propaganda comercial



OFICINAS: URUGUAY 1268, casi esq. YI

Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 a las 18

U. T. E. 8.57.53 — MONTEVIDEO

Presente Vd. un nuevo socio a "Euskal Erria"
que cuenta con 25 años de existencia

PORTE PAGO

PORTE PAGO